

It was in the first year of Shaul's reign

א בֶּן-שָׁנָה שְׁאוּל בְּמָלְכוֹ

and for two years he ruled over Yisroel.

וּשְׁתֵּי שָׁנִים מָלַךְ

עַל-יִשְׂרָאֵל:

Shaul chose for himself three thousand (soldiers) from Yisroel

ב וַיִּבְחַר-לוֹ שְׁאוּל

שְׁלֹשָׁת אֲלָפִים מִיִּשְׂרָאֵל

and there was with Shaul, two thousand in Michmas

וַיְהִיוּ עִם-שְׁאוּל

אֲלָפִים בְּמִכְמָשׁ

and in the mountain of Bet-El,

וּבְהַר בֵּית-אֵל

and one thousand

וְאֶלֶף

were with Yonatan

הָיוּ עִם-יֹונָתָן

in Givat Binyomin.

בְּגִבְעַת בְּנֵימִין

And the rest of the nation

וַיִּתֶּר הָעָם

he sent

שְׁלַח

each man to his tents.

אִישׁ לְאֹהֲלָיו:

Yonatan hit (i.e. attacked)

יַיִן יוֹנָתָן

the garrison* of the Plishtim

אֶת־נֹצֵיב פְּלִשְׁתִּים

that was in Geva,

אֲשֶׁר בְּגֵבַע

and the Plishtim heard (about it).

וַיִּשְׁמְעוּ פְּלִשְׁתִּים

And Shaul blew the shofar

וַשָּׂאוֹל תָּקַע בַּשּׁוֹפָר

in the entire land saying

בְּכָל־הָאָרֶץ לֵאמֹר

“Let the Jews hear.”

יִשְׁמְעוּ הָעִבְרִים:

And all of Yisroel

ד וְכָל־יִשְׂרָאֵל

heard saying,

שָׁמְעוּ לֵאמֹר

“Shaul hit

הִכָּה שָׂאוֹל

the Plishti garrison

אֶת־נֹצֵיב פְּלִשְׁתִּים

and also Yisroel had become

וְגַם־נִבְאָשׁ יִשְׂרָאֵל

* A garrison is a group of troops stationed in a fortress or town to protect it.

disgusting

in (the eyes of) the Plishtim,

the nation gathered (by shouting)

after Shaul

to Gilgal.

בַּפְּלִשְׁתִּים

וַיִּצְעֲקוּ הָעָם

אַחֲרֵי שָׁאוּל

הַגִּלְגָּל:

And the Plishtim gathered

to do battle with Yisroel

(with) thirty thousand chariots

and six thousand riders

and a nation

which was like (the) sand

that is on the edge of the sea,

so much,

they went up

and they camped in Michmas

וּפְלִשְׁתִּים נֶאֶסְפוּ |

לְהִלָּחֵם עִם-יִשְׂרָאֵל

שְׁלֹשִׁים אֲלָף רֶכֶב

וְשֵׁשׁ אֲלָפִים פָּרָשִׁים

וְעַם

כַּחֲסוּל

אֲשֶׁר עַל-שְׂפַת-הַיָּם

לְרַב

וַיַּעֲלוּ

וַיַּחֲנוּ בְּמִכְמָשׁ

which is to the east of Beit Aven.

קִדְמַת בֵּית-אָוֶן:

The men of Yisroel saw

וַיַּאֲשִׁי יִשְׂרָאֵל רְאוּ

that they were in distress

כִּי צָר-לָו

for the nation had become pressured.

כִּי נִגַּשׁ הָעָם

The nation hid

וַיִּתְחַבְּאוּ הָעָם

in the caves

בְּמַעְרֹת

and among the thorns

וּבַתְּוֹחִים

and among the rocks

וּבַסְּלָעִים

and in the tall towers

וּבְצִרְתָּיִם

and in the pits.

וּבְבִקְרוֹת:

And the Hebrews

ז וַעֲבָרִים

crossed the Jordan (River)

עָבְרוּ אֶת-הַיַּרְדֵּן

to the land of Gad and Gilad,

אֶרֶץ גָּד וְגִלְעָד

and Shaul was still in Gilgal,

וְשָׁאוּל עֹדְנֵנוּ בְּגִלְגָּל

and the entire nation

וְכָל-הָעָם

hurried after him.

חָרְדוּ אַחֲרָיו:

He waited

ח וַיִּזְחַל [וַיִּזְחַל] א

(for) seven days

שִׁבְעַת יָמִים

to the time that Shmuel (had set),

לְמוֹעֵד אֲשֶׁר שְׁמוּאֵל

but Shmuel did not come

וְלֹא-בָא שְׁמוּאֵל

to Gilgal.

הַגִּלְגָּל

The nation spread out (i.e. they left)

וַיִּפֹּץ הָעָם

from upon him.

מֵעָלָיו:

Shaul said,

ט וַיֹּאמֶר שָׁאוּל

“Bring forth to me

הַנֶּשֶׁוּ אֵלַי

the burnt offering

הָעֹלָה

and the peace offering.”

וְהַשְּׁלָמִים

And he brought up the burnt

וַיַּעַל הָעֹלָה:

offering (as a sacrifice).

It was

י וַיְהִי

when he finished

כְּכַלְתּוֹ

to bring up the burnt offering,

לְהַעֲלֹת הָעֹלָה

and behold Shmuel came.

וַהֲנִיחַ שְׁמוּאֵל בָּא

Shaul went out towards him

וַיֵּצֵא שָׁאוּל לְקִרְאתוֹ

to bless him (i.e. greet him).

לְבָרְכוֹ:

Shmuel said,

י"א וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל

“What have you done?”

מִנָּה עָשִׂיתָ

Shaul said,

וַיֹּאמֶר שָׁאוּל

“For I saw

כִּי־רָאִיתִי

that the nation had dispersed

כִּי־נִפְץ הָעָם

from upon me,

מֵעָלַי

and you had not come

וְאַתָּה לֹא־בָאתָ

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק י"ג פְּסוּקִים א'-י"ב

to the set amount of days,

לְמוֹעֵד הַיָּמִים

and the Plishtim

וּפְלִשְׁתִּים

were gathering at Michmas.

נֹאסְפִים מִכְּמֹשׁ:

I said,

יב וְאָמַר

'Now

עַתָּה

the Plishtim will come down to me

יֵרְדוּ פְּלִשְׁתִּים אֵלַי

to Gilgal,

הַגִּלְגָּל

and the face of Hashem

וּפְנֵי יי

I have not beseeched (in prayer).'

לֹא חִלֵּיתִי

I strengthened (myself)

וְאֶתְאַפֵּק

and I brought up the burnt offering."

וְאֶעֱלֶה הַעֹלָה: